

HLAS SVOLYNĚ

Týdeník, věnovaný českým zájmům v Polsku.

<p>Adresa redakce a administrace: Kvasilov na Volyni</p>	<p>Jednotlivé číslo 35 gr. Cena inserátů: velk. 1/8 zadních stránek 10 zl. za jednou. V předu o 50%, draže. Při další inserci značná sleva.</p>	<p>Předplatné pro Polsko: na rok 10 p. zlotých na půl roku 5 „ na čtvrt roku 3 „ Předpl. do Československa na rok 60 Kč. Do Ameriky a Kanady na rok 18 zl. polsk.</p>
<p>Rukopisy se nevracejí.</p>		

Jos. Kosek.

Kostnický mučedník.

(Dokončení.)

Hus není nám pouze oprávcem pravopisu, ani rektorem university a iniciátorem dekretu Kutnohorského, ani oprávcem náboženství, ale velikým mužem, plným lásky k pravdě a dobru. Je vzorem, který dává nám sílu v těžkotech a trpkostech našeho boje.

Jdeme za Husem. Těžíme z poznatků předchozích generací. Nemůžeme se zastavit ani u našich vzorců, které jsou předstiženy. Postavíme nové stupně kultury.

V osvobozené boji myšlenky našich velikánů hrály význačnou úlohu. V době prospěchářství a únavy jest nutno si vzít Husa za příklad. Dobu štvanic uklidníme Husovou snášelivostí a láskou. Hluboký mravní smysl učení jeho vyzbrojí nás v bezohledné bojovníky proti nemravnosti.

Postavme proti tmě světlo, proti nevědomosti vzdělanost, proti klamu a předsudkům pravdu, proti násilí lásku, proti nemravnosti přísnou mravní kázeň, proti nespravedlnosti spravedlnost!

Příklad, jaký dal Hus, musí býti stále živým, ten nás také zavazuje při jeho následování.

Při rekapitulaci jeho významu vzpomínáme:

Jan Hus byl vůdcem českého lidu v boji, v němž sociální spravedlnost poprvé zmohla kastovníctví. Právě v tom byl důkaz mravní vyspělosti češství, že prvotní předpoklady své národní existence dovedlo zpevnití kritickou analýsou a mravní obrodou v době, kdy pouze jediný národ světa dospěl k duchovní reformě. Husovou iniciativou včlenil se náš národ jako rovnocenný činitel do nové světové kulturní organizace. Jak žalostně marné bylo spoléhání nepřátel na malou početnost českého lidu.

Svrchovaně zvítězil duch nad surovou mocí číslie. Proti předsudkům staré doby vyvolali jsme zásluhou Husovou vzpouru. Ve světové válce ocitli jsme se před úkolem tvořiti s celým vzdělaným světem nové řády k realizaci svobody národní, politické a duchovní. Úkol ten se nám splnil. Zvítězilo právo, pravda, spravedlnost. Co získal národ

vzpourou — to musí cestou konsolidace udržeti.

Proto jest našim úkolem dáti svobodě duchovní, národní a politické právní formy, jež nelze zdržiti. To je demokracie. Náš národ své svobodě neposlouží, bude-li slabý ve víře, v duši. K tvoření pravých hodnot jest potřebí síly, vytrvalosti a pevného přesvědčení o pravosti věci. Potom také oběť, již své pravdě a svému lidu přinesl kostnický mučedník nebude marná.

OSVĚTOVÁ HLÍDKA.

Národní velikáni a naše menšina.

Starostí naší menšiny jest zachovati svou národnost, upravití svůj poměr k nové vlasti a zúčastniti se dalšího všelidského pokroku. Ale vidíme, že to není tak snadné. U většiny krajanů lze pozorovati úpadek národního vědomí a hostenost. Osíbení národního charakteru přivede úpadek kulturní úrovně. A nesporné jest, že kde je ubohý stav mravní, tam je ubohý stav hospodářský. Všimneme-li si těch krajanů, kteří své jmění přivedli na mizinu, shledáme, že to jsou většinou ti, kteří poklesli národně a ztratili svou ryzí českou duši. A tu vidíme u mnohých to, čemu se říká neviděti přes vlastní oči. Nejsou totiž s to pochopiti, že marné jest všechno pachtění se po majetku hmotném, zanedbává-li se vzdělání v národním duchu.

Máme a můžeme míti školy, organizace a přece ten náš pokrok se zdá jaksi vynucený a zdánlivý. Proč nejsme tak vyspělou menšinou, jakou na naše poměry můžeme býti? Co nám chybí? A právě, že nám chybí to, bez čeho si nemůžeme představovat budoucnost naší menšiny v různých barvách. Chybí nám národní duch v pravém slova smyslu. Co by znamenal československý národ bez Husa, Komenského, Palackého, Smetany, Masaryka, Tyrše, Havlíčka...? Všichni národní velikáni tvoří duši národa, oni jsou jeho ideálem, ctí a záštitou. A žítí v národním duchu, znamená žítí podle odkazů našich velkých lidí. Budeme-li z nich čerpati a stále posilovati se jejich odkazy, nebudeme vědomí národní hodnoty, hrđosti. Povzneseme se všestranně a budeme vy-



nikati nad svým okolím v každém ohledu. Bude me mít lásku ke všemu českému, ale nebudeme vzbuzovat nenávisť k příslušníkům národů jiných. Snadno pak upravíme své menšinové nesnáze a těžkosti. Budeme vědět, kde jsme křivdění a kde my křivdíme. Přestane naše ponižování a patelizalství, které Čechu zvláště nesluší.

Jaké voliti vzdělávací prostředky? Samozřejmě, že pokud nebudeme mít školy vyššího typu, potud na sebevzdělání dospělých musíme klásti značný důraz. Nejrozšířenějším způsobem sebevzdělání je četba. Ale mnoho-li se čte u nás knih hodnotných, které vzdělávají, povznášejí a rozšiřují světový názor? Třeba přiznati, že máme v knihovnách málo knih, které by povznášely a posilovaly národní vědomí. Vždyť naši krajané, za malou výjimkou, nemají ani té nejmenší představy o našich národních hrdínech. Měly by se zrevidovati všechny spolkové a obecní knihovny, dbáti o výběr knih, a knihovna, která propaguje stranickou, protipokrokovou plevu, měla by se zlikvidovati nebo při nejmenším neměla by býti vlastnictvím odboru České matice školské. Jest povinnost každé naší organizace, spolku, každého učitele a vůbec každého fádneho Čecha pěstovati a propagovati to, co má pravou hodnotu národní.

Čteme proto životopisy našich velkých mužů, poznejme je, vnikněme do jejich duše a pochopme smysl jejich úsilí. Poznejme ty ideje, které byly vůdčími hvězdami života jejich a dle těchto idejí zařídíme své smýšlení, mluvení i konání. Tak nabudeme mravní sílu, pronikne nás jedna myšlenka, jedna vůle, a žádná síla nás nezničí.

V. Pelant.

SPOLKOVÝ VĚSTNÍK.

Okrskové veřejné cvičení ve Straklově.

Dne 7-VII. t. r. konalo se ve Straklově okrskové veřejné cvičení sokolských jednot Kvasilov, Rovno, Zdobunov, Mirohošť, Hlinsk, Straklov, Moldava a Semiduby. Takové hromadné návštěvy

Josef Malinský.

2. července 1917.

Kdysi slavná ruská armáda před výše uvedeným datem systematicky podléhá bolševickým heslům a pomalu ustupuje do pozadí ze svého tak významného dějinného místa. Není disciplíny mezi vojskem ruské armády, voják vypovídá poslušnost svému nadřízenému, agitací živly silně pracují a rozrušují to poslední co v ruské armádě zbylo — armádní harmonii. Ruský voják zapomíná na své povinnosti, nedbá rad svých nadřízených, bratříčkuje se s bývalým nepřítelem, dokonce vyměňuje s Rakuškem neb Němcem zbraně za rum a nápoje. Ruská armáda je prosáklá hnilobou — neštěstím národa a podléhá heslům „mír bez kontribucí a anekcí“. Zvítězilo heslo: „volnost, svoboda a půda“. V této době byl prodáván jeden kanon za jednu láhev jakéhokoliiv moku. Tedy tak ruský voják plýtvat národním majetkem. Tak silně pracovala komunistická propaganda. To konečně vidíme dnes. To co budoval národ po staletí — bylo bouráno vúhledě. Němci v tu dobu jednoduše brali z ruské fronty co se jim líbilo a Rusové ustoupili kam jen si Němci přáli. Tento chaos staral se slepit bývalý ministr války Kerenskij, který se rozejel na frontu a svými slovy staral se ruské vojsko přivést na

mají velký význam pro naši mládež: ona se společně seznámí, utvoří si určitý a správný úsudek o osobách se kterými se stýká, naučí se cenit a vážit si naše pracovníky a své přátele. Mnozí z našich rodičů za celou dobu svého dlouhého života nepoznali tak všestranně českou Volyn, jako jejich děti — S koly, kteří díky pravidelně konaným závodům a cvičením seznámili se vespolek a sestovali větší část české Volyně.

Průběh celého cvičení byl zdařilý, každé z 13 čísel obsáhlého programu došlo uznání shromážděného obcenstva. Zvláštní vystoupení jednot Kvasilov, Mirohošť a Straklov byla předvedena bezvadně. Večer následovala v sále p. V. Veselého sokolská veselice, která za pěkné nálady potrvála až do rana.

Program okrskové činnosti jest vykonán: schválené dřívě podniky konaly se v smíruveném čase. Oba podniky potvrdily správnost názoru o věčném ruchu v Sokolství: jednotám, které svědomitě a čile pracovaly dostalo se uznání nejen o závodech, ale i o veřejném cvičení. Zvláštní uznání obcenstva platilo kvasilovské jednotě. Snad tyto podniky vzpruží některé z ochablých jednot k čilejšímu životu, snad vedoucí činitelé i cvičící členstvo (od kterého to nejvíce přece záleží) pozastaví se nad svým současným stavem a rychlým a energickým jednáním napraví, co se dá napravit a přičiní se tak, aby jméno jejich jednoty bylo na prvních místech ve výsledcích závodů a jiných podniků.

Všem nám nutno pamatovati krásná slova básnikova: „Jako moře rozbouržené život s lidmi tropí: jenom silné plavce nese, avšak slabé topí“. Přítel.

Dne 8. května t. r. při svatební hostině sl. Mařenky Rysové z Mirohoště s p. Vladimírem Urbanem ze Zával bylo vybráno ve prospěch České Matice školské na podnět p. Antonína Solara zl. 10.50.

míru bývalou. Bohužel zapomněl, že jednak to co každá armáda nevyhnutelně potřebuje — disciplína, chybí a pak, že na vojáka z povinnosti nepůsobí slovo, nýbrž rozkaz.

V takovýchto poměrech se nalezala československá vojska; mezi tímto rozagitovaným ruským vojenským živlem, podél skoro celé fronty — od rumunské hranice, až k Baranovičům.

Při štábu jihuozápadní fronty byl stvořen vojenský komitét (jako všude jinde), který měl za úkol starati se o lepší bytí ruského vojína. Byli zastoupeni při tomto štábu i naši dobrovolníci s nynějším generálem Klecandou, kteří byli přítomni jedné schůzi. Projednávalo se, jak se má zachovati ruská armáda v nejbližší budoucnosti. Impuls k této schůzi dali naši legionáři, prohlásivše, že československá brigáda zaujme určitý úsek fronty a ofensivně vystoupí proti protivníkovi. Tímto měla býti dokumentována absolutní lojalita našeho vojska s armádou ruskou a pak určitá vzpruha armádě ruské, které mělo býti dokázáno, že není ještě vše ztraceno, a že při dobré vůli náprava tu je možna. Dojednáno a rozhodnuto.

Hned na to následují rozkazy, aby československé vojsko bylo zkoncentrováno pod Tarnopolem — naproti Zborovu a Cecové. Československé esalony svážeji všechny části brigády, mající tehdy 3 pěší pluky. Naše Volyn byla v tu dobu svědkem, s jakou vlasteneckou náladou všichni



Dne 9. června při svatební hostině sl. Věry Zikmundové s p. Vladimírem Drobným ze Středního Háje u Ulbárova, bylo vybráno na podnět předsedy místního Odboru p. Jos. Linharta, družbou p. Tyrkem zl. 16.50. Druhý den, na podnět p. Saláka z Moskovčiny, kuchařky sebraly zl. 3.65. Celkem bylo sebráno zl. 20.15.

Dne 9. června, při svatební hostině sl. Libuše Divišové z Mirohoště s p. Václ. Hlavatým ze Straklova bylo sebráno na podnět p. J. Šlegra zl. 5.80.

Celkový obnos zl. 36.45. byl zaslán do Ústředí České Matice školské v Lucku.

Výbor Odboru České Matice školské v Mirohošti děkuje všem dárcům, kteří jakýmkoliv obnosem na tuto sbírku přispěli. — art.

D o p i s y.

Zjev, který musí býti náležitě vysvětlen.

V časopise „Probuzení“ číslo 7—8 ze dne 20.VI. 1935 r. je vytištěn pozoruhodný dopis z Nového Krajeva. S vyňatkem tohoto dopisu chci seznámiti naši čtenářskou obec: „Ačkoliv vše bylo tuze veselé (divadlo), jednu smutnou zkušenost jsme při tom přece nabyli, a to díky nejvýznačnějším činitelům Kola Č. M. Školské, kteří se tajně usnesli, že nedopustí k tomu, aby vůbec někdo z občanů na divadlo šel. Bylo agitováno i po domech. Ba, jeden z těch upřímných Čechů se neštil stát před hostincem, když už se hrálo, a zrazoval příšedší mládež od návštěvy divadla. Nechci ty pány jmenovati. Oni se, bude-li jim na tom záležeti, přihlásí sami. Když loňského roku jeden z těch pánů chtěl mocí svého úřadu vypovědět misionáře ze vsi, mlčeli jsme. Považovali jsme ten čin za projev osobní nenávisti. Další vývin věci nás však poučuje o něčem jiném, že totiž tu jde o důslednou akci, dobře zorganizovanou, a to se zaměřovati nedá a nesmí. Taková činnost

dobrovolníci čeští, nastupovali novou odysseu světové války, poslouchajíce rozkazů svých nadřízených a plnice tak slovo dané našimi druhy důstojníkům a vojínům štábu jihozápadní fronty.

Československá brigáda zaujímá vytčený jí úsek a čeká dalších rozkazů. Dva dny před 2. červencem 1917 roku silná dělostřelecká palba se strany naší překvapuje nepřítele, třebaže o přesunu byl povědoměn a již před naším nástupem sesiluje své rezervy, aby mohl čelit našemu náporu. Dne 2. července v hodinách ranních československá brigáda dostává rozkaz, aby útočila. Hromovým hurá řítí se první linie ku předu a bodákovým bojem probíjí se prvními zákopy nepřátelskými a odpoledne dobývají druhé zákopy a konečně třetí, takže další prostranství týlu nepřítele je volné a československá brigáda měla volnou cestu ke Lvovu. Nepřítel na hlavu poražen, v nepořádku a plném zmatku utíká, aniž by byl dále pronásledován.

Československá brigáda ukořisťuje mnoho děl, kulometů a více jak 3000 zajatců a něco přes 100 důstojníků. Ovšem mrtvých a raněných na obou stranách bylo mnoho, takže řady československé brigády silně prořídly. Byl to nový moment k velkému ruskému nástupu, kdyby armáda ruská byla armádou. Snad to také mohl býti konec války světové, kdyby ruská armáda měla možnost využítkovati tento český průlom. Ruské pravé a levé křídlo selhalo a tu nezbylo nic jiného česko-

je za prvé v rozporu s pojmem činnosti Č. M. Š. v Polsku a za druhé nedovolena právem, a tedy trestná. Půjde-li to tak dále, budeme nuceni uvěřiti, že Č. M. Š. v Polsku má ještě jiný účel, než podporovati českou osvětu“.

Tak prý se mají věci v Novém Krajevě dle dopisovatele „Probuzení“ „přispívajícího členu“. Ze zkušenosti víme, že nejlépe bude, když i druhá strana (Kolo Č. M. Š.) dá nám vysvětlení. Všichni si dobře pamatujeme, jak to vypadalo v Hušči-Josefině. Zjev je tak vážný, že zasluhuje na všestranné osvětlení. Vypadá to tak, jakoby se k nám na Volyn zanášela naše stará známá nemoc: nesnášenlivost náboženská. A jaké osudné důsledky následovaly v Čechách — dobře víme. Je nám všem známo, že nejprve v historickém ději přišly zlověstné Lipany a potom osudná Bilá Hora, hrcb české samostatnosti.

Máme-li tak vystražené a smutné okamžiky v českých dějinách, tím více zde na Volyni musíme se všichni vystříhati toho, co již částečně má místo mezi námi. Bylo-by to snad osudnou ranou pro naši menšinu zde na Volyni, aby po všestranném vysvětlení takové zjevy ještě se opkovaly. V zájmu celé veřejnosti, v zájmu mladé generace ta náboženská nesnášenlivost musí pomínouti, jinak běda nám, vbrzku bylo by zničeno vše, co tak dlouho našimi dědy a otci bylo budováno. Věřím se, že vysvětlení Kola vše náležitě urovná a zájmy Matice, jako instituce čistě osvětové, nebudou dotknuty, naopak Matice i nadále bude konati své významné poslání na Volyni.

Přítel.

Otiskujeme tento dopis, zasláný nám našim dlouholetým spolupracovníkem, ponechávajíc odpovědnost za správné vyložení smutných události časopisu „Probuzení“. Doufáme, že se tím uspiší vyjasnění neblahých sporů, s nimiž se šlo již až do Českoslovenka Redakce.

slovenské brigádě, než na zítří vraceti se do bývalých prvotních zákopů. Ruská armáda dokumentovala, že jak nového boje, tak i držení fronty je neschopna, čímž i my jsme byli přesvědčeni, že je na ruském bojišti dobojováno.

Čin československé brigády byl ve všech rozkazech ruského vojaka uveřejněn a čten a sám generál Selimanov, velitel tehdejšího úseku, osobně přijel k našim částim, aby poděkoval za hrdinství našim dobrovolníkům, kteří vedli pod Zborovem nerovný boj s silnějším a početnějším nepřítelem. Řekl, že nikdy neviděl tak prudký a cílovědomý nástup, jakého byl svědkem při nástupu Čechoslováků.

Čin zborovský byl veřejně znám nejen v Rusku, ale velice dobře byl oceněn u všech spojenců a i u samého nepřítele, který o nástupu československém podal svým nadřízeným hlášení. Zborov byl ocelovým hřebíkem vbitým do rakve rakousko-uherského mocnářství.

Pod Zborovem odpočívá víc jak 300 dobrých československých brigadistů, kteří spí nerušeným a věčným spánkem. Patříti do řad prvňích vojáků svobodného československého národa.

My, volynští Čechové, kteří tolik jsme měli společného s těmito našimi bratry (jistě mnoho z nich bylo mezi námi návštěvou), nezapomeňme při nejbližší příležitosti navštívit toto naše posvátné místo a pokloňme se těmto nehynoucím dobrým synům československého národa. Věčna a Pamjat.



HOSPODÁŘSKÝ ZPRAVODAJ.

Zprávy z obilního trhu.

„Národní Politika“ pod záhlavím „Důležité události na obilním trhu“, píše:

„Na světových obilních trzích byl minulý týden velkým překvapením prudký pokles cen pšenice. Zdá se, že to není jen nahodilý zjev přechodného trvání, jakých bývá před započatím sklizně vždy dost, nýbrž že jsme na prahu důležitých události, které budou silně působiti na obilní politiku na celém světě.“

Silný pokles cen pšenice souvisí s úmyslem kanadské vlády neudržovat velké sklady obilí a zejména pšenice a proto co možná nejdříve a co nejvíce vyprázdniti obilní sýpky ještě dříve, než přijde na světový trh pšenice z Argentiny. Rozhodnutí kanadské vlády neomezí své účinky jen na Kanadu, jak již plyne z toho, že Kanada je státem obilí vyvážejícím.

Pokles cen projevil se již i u nás, více snad v důsledku příznivých zpráv o stavu obilí. V každém případě zprávy z obilního trhu během nám naději na lepší prodej sklizně než tomu bylo loni. Není ovšem vyloučeno, že do žní se věci vyvinou jinak. Znamenáváme tuto zprávu proto, aby naši čtenáři byli náležitě poučeni o stavu na obilním trhu. Nemůžeme za to, že tento stav není pro nás příznivý.

Kronika.

Důležitější politické události.

D O M Á C Í.

Koncem minulého týdne bylo dekretem prezidenta republiky skončeno mimořádné zasedání parlamentu po přijetí nového volebního řádu a zákona o prezidentských volbách.

Uzavření mimořádného parlamentního zasedání znamená v praxi konec nynějšího parlamentu, jehož normální období vyprší teprve letos na podzim. Nové volební zákony do obou komor, jakož i zákon o prezidentské volbě budou ještě tento týden předloženy k podpisu prezidentovi republiky a hned poté uveřejněny v úředním listě. Po vyřízení této formality bude přikročeno k rozpuštění nynějšího parlamentu. Přesné datum tohoto aktu není dosud známo, ale všeobecně se počítá, že se tak stane koncem tohoto měsíce nebo v první polovině srpna. Vypsání nových voleb očekává se v září. Hned po volbách do parlamentu bude také provedena volba prezidenta republiky na základě nového zákona o prezidentských volbách.

Nová záhadná vražda četníka. V osadě Mstyšinské luckého okresu neznámým politickým zločincem byl zavražděn komendant posterunku v Lavrově Alexandr Kurytka, otec čtyř dětí. Pohřeb za velkého účastenství jak zástupců vojevodských úřadů tak i čtáckého obecního konal se v Lucku dne 6. VII. t. r.

ČESKOSLOVENSKO.

V Praze konal se celostátní legionářský sjezd. Dne 4. července sešli se zástupci zahraničních delegací ke konferenci se zástupci československých legionářů, na níž proneseny byly četné proslovy m. j. promluvil o významu legionářského sjezdu min. dr. Beneš. 6. července sjezd vyvrcholil mohutným manifestačním průvodem, který čítal 40 tisíc účastníků.

JUGOSLAVIE.

Dalekosáhle politické události posledních dvou týdnů v Jugoslavii, i když nebyly neočekávány, přece jen svým rychlým spádem do jisté míry překvapily i kruhy přesvědčené o nutnosti důležité a základní změny v jihoslovanském státně-politickém systému.

Vláda dra Stojadinoviče byla sestavena z představitelů skupin, jež se s bývalou vládou účastnily posledních voleb, nebo byly v těchto volbách v opozici, jakož i ze skupin, jež na volbách nebraly podílu. Tyto nové vládní živly, — píší záhřebské „Novosti“, — dávají vládě mnohem širší základnu a volební oporu, než jakou by mohla míti vláda sestavená z poslanců nynější parlamentní většiny. Nová vláda, jak vysvítá z jejího prohlášení, bude pracovní vládou, která má svou pozitivní politikou připravit půdu pro změnu okolností a pro zlepšení vnitropolitických poměrů, aby již nebyl v nebezpečí největší národní statek — jednota státu a národa.

RŮZNÉ ZPRÁVY.

Dnešní číslo obsahuje stránky 169—172 knihy St. Dzikowského „Exotické Polsko“ v překladě inž. Aloise Knotka.

Hrúzy povodně ve státu Nový York.

P. dle úřední zprávy zahynulo při povodni 86 lidí a jen 8 se jich pohřešuje. Podle Havasovy zprávy jest povodeň, která postihla stát New York, největší ze všech dosavadních. Od soboty ještě neustaly průtrže mračen, za posledních 15 hodin stoupla hladina jezera Seneca, jež měří 191 čtv. km, o 20 cm, od soboty celkem o 43 cm.

V severoamerickém státě Montana se rozpoutala prudká průtrž mračen, jež zcela zničila město Champaign. Podle prvních zpráv zahynulo při této katastrofě 24 osob, zraněno bylo přes 400.

160 osob bylo za tři měsíce roztrháno tygry.

Okolí indického města Madrasu je odedávna zamořeno spoustou krvelačných tygrů. Přes opatrnost zděšeného obyvatelstva vyvraždily hrozné šelmy za poslední tři měsíce 160 lidí v okolních vesnicích kraje madrašského. Hladoví tygři, kteří se opatrně vyhýbají nastraženým pastím se zvířecí pochoutkou, jsou postrachem lesů, kde lomoz dřevaře, káceního stromy, vždy hned přivábí několik nebojácných dravců. Vláda se konečně rozhodla uspořádat vojenské tažení proti obyvatelům lesů, kteří by brzy zdecimovali obyvatelstvo celého kraje.

Tržní zprávy.

C H M E L.

Žatec, 6. července.

V uplynulém týdnu se zájem o žatecké chmele sklizně 1934 opět zvýšil. — Od naší poslední zprávy ze dne 28. června 1935 do dnešního dne činily obraty asi 250 centů, za které byly placeny ceny v rámci

Kč 1.450.-- až 1.600.-- za 50 kg kromě daně z obratu.

Kupcem byli z poloviny exportéři, z poloviny bylo krytí pro domácí potřebu.

Roudnické a úštěcké chmele, jejichž týdenní obrat činil asi 50 ctů, znamenají rovněž nezměněné ceny Kč 1.250.-- až 1.350.-- za 50 kg.



DĚDICTVÍ ČESKÝCH KOMUNIT UKRAJINY

Veřejná známková chmele v Žatci ověřila a vyexpedovala dodnes 42.780 žoků v hrubé váze 101.600 ctů po 50 kg žateckého chmele z roku 1934.

Stav vzrůstu chmele způsobilo nepříznivé parné počasí v posledních dnech a několik studených nocí, takže v některých polohách se vzrůst velmi zpomalil. Podle docházejících zpráv rozmnožila se v důsledku posledního suchého a parného počasí ve značné míře sviluška, která v případě, že by se nedostavily vbrzku vydatné deště, mohla by se rozšířit v takovém rozsahu jako roku loňského, kdy v některých polohách způsobila značné škody. Jest v zájmu samotných pěstitelů, aby věnovali tomuto škůdci zvláště nyní za stávajícího parného počasí zvýšenou pozornost a včasným opakovaným postřikem zabránili nebezpečné jeho další rozšíření. Pokud se dostavily bouřky s deštěm, byly úpině rázu lokálního a zasáhly jenom velmi nepatrnou část oblastí.

Český odbor Jednoty chmelařské v Žatci.

OBILÍ.

Záznam rovenské obilní bursy 5.VII. 1935.

Žito dvorské	Zl. 13.25— 13.75 za 100kg
„ různé	„ 13.00— 13.25 „ „
Pšenice dvorská	„ —.— —.— „ „
„ obyč.	„ 16.00— 16.25 „ „
Ječmen pivovarský	„ 15.50— 16.00 „ „
„ na kroupy	„ 13.50— 13.75 „ „
Oves jedn. druhu	„ 17.50— 18.50 „ „
„ sbíraný	„ —.— —.— „ „

172.

kácené a nezasázené lesy a daleko se táhnoucí křoviny, beze všech důchodů, ale na druhé straně obtížené vysokou daní progresivní. Pan Borkiewicz jest v nesnázích. Má záměr prodati větší část půdy chytivým sedlákům a ponechati si nejvíce asi 600 ha nejlepších polí a teprve na té celistvé prostoře rozpočati opětně racionelní hospodaření při pomoci nejnovějších rolnických strojů. V tom ohledu doporučuje se mu nejlépe osvědčená firma Rudolf Jozef a spol. v Zdobunově. Dodává hospodářské stroje nejnovějších systémů, významané na všech výstavách, stroje praktické, zavedené a uznané všeobecně jako např. Knotkovy stroje žací, které vítězí na celém světě a pracují přesně na každé půdě, dále jsou tu stroje secí, mlátičí, a pluhy z továrem solidních a důvěryhodných. Tak dokonalých strojů a tak laciných při výhodných platebních podmínkách nemožno jinde nalézti nežli u našeho Jozefa ve Zdobunově.

Na polích dvorku v Kozičině pěstuje se nejvíce obilí. Země jest velmi lehká; produkce mléka není výnosná a nedoporučuje se, neboť komunikace dosud staví patrnou překážku při odbytu rolných plodin. Seje se nejvíce žito, pěstují brambory, také jetel se výborně daří. Louky potřebují meliorace a

Mouka žitná I. 55%	„ 21.00— 22.00 „ „
„ „ I. 65%	„ 19.00— 20.00 „ „
Mouka pšen. I. 40%	„ 27.50— 29.00 „ „
„ „ I. 55%	„ 24.50— 26.00 „ „
Otruby žitné	„ 7.75— 8.00 „ „
„ pšeničné	„ 8.25— 8.50 „ „
„ ječné	„ —.— 8.00 „ „
Kroupy ječné (pencak)	„ —.— —.— „ „
Řepák	„ 28.00— 29.00 „ „
Hrách	„ —.— —.— „ „
Fasole	„ —.00— —.00 „ „
Vikey	„ —.— —.— „ „
Jetel červený	„ —.— —.— „ „
„ zaručeně čištěný	„ —.— —.— „ „
Mák modrý	„ —.— —.— „ „
Hřečka	„ 17.00— 18.00 „ „
Brambory	„ 3.50— 4.00 „ „

Prodává se

z likvidace nájmu pivovaru v Berezně:

Slad, pивní láhve hnědé 0.5 l. 100 rozvozních skříní na 25 láhví okovaných, 200 skříní pakovacích.

Nových soudků 1 věderních 200 kusů, 200 kusů 2 věderních. Soudky, jež byly již v provozu různé velikosti.

Pressfiltr s bronzovými elementy „Gambrius“ firmy „Unionwercken“ v Berlíně.

Šlaify, pumpy, roury.

Soudkové stáčecí pumpičky 5 kusů f-my Pošepný ve Varšavě. Sprechový chladič aparát, amerického systému f-my „E. Barth“ v Praze, k němu reservoir.

Informace a podmínky:

B. Volf, pivovar; p. Kwasilów-Czeski.

169.

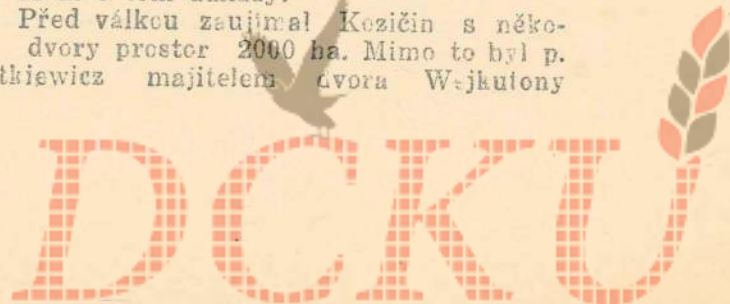
Kozičin jest proto pod každým ohledem příkladem vzorného statku a může každého poučiti, jak potřeba se uskrovnovati za nejnepříznivějších poměrů a při tom organizovati život svůj i společenský, aby získat bezcenný kapitál spokojenosti vnitřní.

Na vesnicích i městečích pohraničních najdeme ještě mnoho lidí, kteří nedovedou se sprátemi z novými poměry života, jsou to lidé nedůvěřiví, zarmoucení, kteří se domnívají, že už lepších časů nebude...

Skládají ruce bezradně v klín a myslí jedině o pěkné minulosti, která se nevrátí. Jsou to pesimisté, kteří mají velikou radost z faktů vývratných a dovedou při každé příležitosti věstiti věci nejhorší. Ti lidé nevěří v budoucnost mládého státu, ba jsou i tací, kteří zúmyslně bojkotují svoje občanské povinnosti. Kdykoliv jsem vyjížděl z takových míst přesycených beznadějnou apatií a hluboce zarmoucený, tu vždy vzpomněl jsem na dva radostné dny strávené v Kozičině. Ony mi jasně dokazovaly, že možno žít v nejtěžších pohraničních poměrech, možno pracovati, organizovati, ku předu postupovati.

Mám o tom důkazy.

Před válkou zaujímal Kozičin s několika dvory prostor 2000 ha. Mimo to byl p. Borkiewicz majitelem dvora Wajkutony



Seno nelisované, sladké	„	—	—	„	„
Sláma „ žitná	„	—	—	„	„

Mák	„	5.00	„
Jetel	„	18.00	„

Záznam 12.VII. soukromého obchodu—zač kupuje.

Žito	zl.	2.10	za 1 pud (16.38 kg)
Pšenice	„	2.55	„
Ječmen	„	2.00	„
Oves	„	2.70	„
Hřečka	„	3.40	„
Proso	„	2.20	„
Řepák	„	5.00	„
Hrách	„	3.50	„
Fasole	„	3.20	„

KURSY VALUT.

Varšava 12.VII. 1935.

Dolary U. S. A. (Sp. států)	5.31	zl.
Dolar zlatý	9.15	„
Koruny čsl. (za 100Kč.)	22.10	„
Ruble zlaté	4.80	„
Ruble stříbrné	1.35	„
Libra šterlingu	24.03	„

Celé Volyni jsou známa
nejchutnější piva
z parostrojního pivovaru
V. ZEMANA v Lucku.
Specialita pivovaru—„SAKURA“.
Doporučuj všude
tohoto českého podniku znamenitý mok.

Nejlepší je
PIVO
= pivovaru „Kvasilov“ =
„SALVATOR“, „EXPORT“
„MARCOVÉ“ a „STOLOVÉ“.

170.

(500 ha), který se nyní nalézá na Litvě Koveňské.

Když v r. 1916 přišlo sem vojsko německé, nalézal se p. Bortkiewicz v Petrohradě, kde žila jeho rodina, ale do Kozičina se již vrátiti nemohl. Stalo se tak teprve v září roku 1918. Situace byla svízelná. Němci nechtěli pustit právomocného majitele do bytu, když Kozičin byl již sídlištěm nějakého generála. Hospodářství přišlo přirozeně do úplného úpadku. Krásný les z části spáleno a z části vysekáno.

Plemenné chlévy, nejpěknější na Vileňštině, zanikly bez sledu zároveň s celým inventářem i náradím rolním. Z pokojů byl zabraný veškerý nábytek a cenné památky.

Beznadějné trhanice s Němci trvaly až do poslední chvíle. Teprve při odchodu vrátili celý majetek majitelovi. Odešli a v patkách za nimi přitáhli bolševici, kteří potom v průběhu šesti měsíců doplnili dílo celkové zkázy a zničení. Potom přišla armáda polská, která blahodárně působila a zavedla normální poměry. Pan Bortkiewicz mohl přistoupiti směle a z celou svoji energii do obnovení svého hospodářství.

Bylo potřeba část půdy lacino prodati. Hospodařil již skoro celý rok, těšil se z úrody a když byl v nejlepší slibné práci přihna-

171.

ly se hordy bolševické znovu. Nebylo vyhnouti, všechno se nechalo na místě a utíkalo. Jen několik koní podařilo se přebrodit za Vislu. Jiný živý i mrtvý inventář zase padl v lup.

V šlépějích za vojskem generála Želigovského vrátil se znovu na Kozičiv. Co nechali bolševici, to pobrali chlapi, domácí rolníci. Několik polí zaseli čeledinové, kteří při dvoru pracovali. Bylo tedy potřeba znovu stavěti, znovu vše od počátku kupovati. Pan Bortkiewicz opětně prodal sedlákům pole, aby mohl na svém statku hospodařiti. Poměry byly přímo strašné, k nepřekonání, práce těžká. Kozičiv leží asi 7 km od hranice, odkud přecházely neočekávané tlupy loupeživé a oddíly šaulisův. V r. 1922 litevští konikradové odvedli z kozičivských luk 14 koní. Z té příčiny práce na dvoru byla na čas zastavena. Teprve když péči na hranici objal Korpus ochrany hranic, podmínky bezpečnosti se ustálily a dnes normálně práci v hospodářství nic nepřekáží. Každý je bezpečný a jistý a nebojí se o svůj majetek.

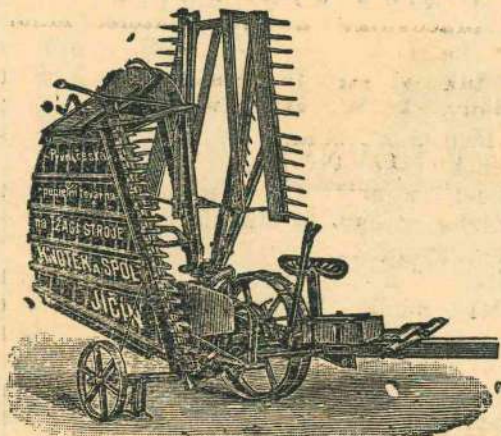
Kozičiv jest typovým pohraničním místem. To znamená, že poměr zemi orné k neužitkům činí vysoký skok. Neuvěřitelný. Na 1100 ha celkovitého prostoru připadá orné půdy 400 ha a luk 100 ha. Zbytek tvoří vy-



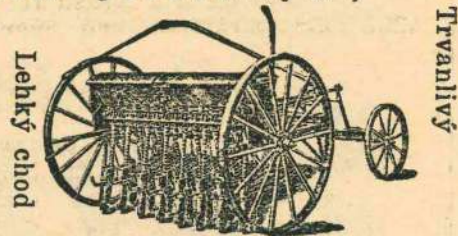
Naše stroje byly vyznamenány na výstavě v Lucku „Listem pochvalným“,

neboť byly uznány ze všech jiných strojů za nejlepší. Tyto KNOTKOVY žací stroje

vítězí na celém světě.



Originální součásti vždy na skladě.



Lehký chod

Trvanlivý

Vše s tovární — zárukou. —

Velká úspora zrna, pracují přesně v kopcích i v rovinách

Vyprodáváme různé stroje za poloviční ceny!!

Radost z práce — užitek z výkonu

mají ti hospodáři, kteří seji českými stroji „SCHULZ“, pokosili žacím strojem orig.

KNOTEK, vymlátili pertolejovou neb motorovou

garniturou BRATRŮ JOUZOVÉ, vyluštili semínko orig.

vylušťovači jetele POHOŘELÝ a brambory vybrali kopačkami

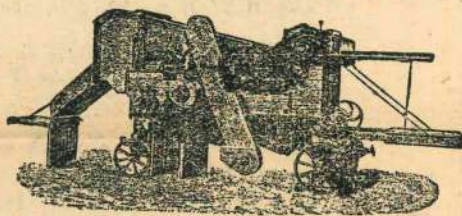
NOVÝ IDEAL.

— 0 —

Nekupujte pokud jste stroj neviděli a o jeho kvalitě se nepřesvědčili!

Rudolf Jozef a spol.,

v ZDOLBUNOVĚ, ul. Kościelna č. 7. (vedle Kasy Skarbowej)



Všichni kupujeme u firmy **G. VUGMEJSTER**, Rovno, ul. 3. Maje 129., poněvadž všechny větší textilní továrny zřídily u firmy G. Vugmeister své komisionní sklady a jmenovitě:

- 1) Továrna soukenného zboží F. Rabinowitz & Synové — Bělsko.
- 2) Továrna soukenného zboží H. Landsberg, Akc. Sp.
- 3) Továrna výrobků hedvábných Akc. Sp. Klinge & Schulz.
- 4) Továrna vlněného a kamgarového zboží P. Gerszowski & Sp.
- 5) Továrna plyše Teodor Finster.

Na skladě stále obrovský výběr nejnovějších výrobků těchto továren a rovněž výrobků žirardovských závodů jako: plátna lněná a bavlněná, brezenty a j.

Ceny tovární — bez smlouvání!

Vlněné látky na paleta a mužské úbory od 5 zl. za metr.

Mimo toho na skladě G. Vugmeistera je stálý výběr kožešin a hotových kožešinových palet francouzských façon, a to: pižmovcových, fokových, hříběčích, teletinových, krtkových, mурmlových a j.

Ceny nejnižší!



NEKUPUJTE, POKUD JSTE SE NEINFORMOVAL U NÁS a nechybíte!

Czeska Spółdzielnia Rolniczo-Handlowa w Równem (ČESKÉ HOSPODÁŘSKÉ DRUŽSTVO V ROVNĚ)

ul. 3. Mája 149.

dodá Vám levné a na výhodných podmínkách:

Pluhy, kultivátory, plecí stroje orig. „B Ä C H E R“. a také UNIA dřive „WIENTZKY“
řezačky, kruhadla orig. „B O R E K“. Triery „P F Ö N I X“. Čistící
mlýnky orig. „E X N E R — K A U B“. Odstředivky, máslnice
a pařáky „ALFA LAVAL“ —



Kainit,
sůl draselnou, Kalimag
výrobky SPÓLKI AKCYJNEJ
EKSPŁ. SOLI POTASOVYCH.
LWÓW, PLAC SMOLKI č. 5.

MLATIČKY WICHTERLE — KOVÁŘÍK.

S E C Í S T R O J E orig. Melichar lžičkový „U N I K U M“ nebo trybkový „P A T R I A“
různých velikosti i kombinované „I M P E R A T O R“ nejlevnější a nejvýhodnější koupíte
ze skladišť a prostřednictvím ČESKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO DRUŽSTVA V ROVNĚ.

Na ízíme Vám právě do Lvova došlé ORIG. MELICHAR

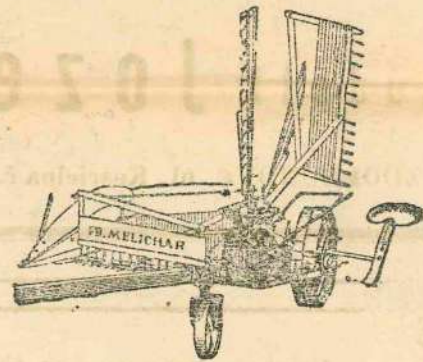
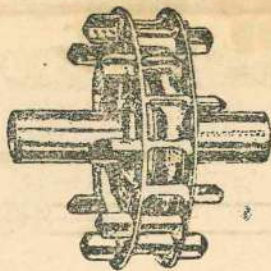
Ž A C Í S T R O J E s kroužkovým
mazáním a s OLEJOVOU LÁZNÍ
za ceny bezkonkurenčně nízké.

SOUČÁSTKY K ŽACÍM STROJŮM:
DEERYNG, MAC-CORMICK, MELICHAR
A JINÝM.

Zastoupení
světoznámých továren

Melichar—Umrath i Ska.

Lwów, Grodecka 61.



Hnojiva dusíkatá, saletra vápenná (ledek), nitrofos, supertomasyna a jiné
výrobky státních továren dusíkatých látek
W MOSCICACH I CHORZOWIE.

SUPERFOSFAT.
Zjednoczenie Fabryk superfosfatowych
w Polsce. Warszawa, Kredytowa 4.

Účelem
Českého Hosp. Družstva
v Rovně jest dodatí Vám
nejlevnější a nejvýhodnější zboží.

Sklady: Rovno, ul. 3-go Maja 149; Kvasilov, u p. V. Červenky; Luck, ul. Piłsudskiego 65.
Straklov, u p. J. Suchého; Volkov, u p. V. Mráčka. Dům V. Zemana.

Czeska Spółdzielnia Kredytowa

České Úvěrní Družstvo v Rovně, 3-go Maja 149. ,

Vám nejlépe zajistí Vaše vklady. Konto v P.K.O. č. 82034.

Poskytování zápůjček na nákup hosp. strojů, umělých hnojiv.

Žádejte informace.

Tiskárna a vydavatelství „Hlasu Volyně“, spol. s. r. o. Odpovědný redaktor Jos. Zeman.



DĚDICTVÍ ČESKÝCH KOMUNIT UKRAJINY